

HABITATION

Kitchener

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Logements
neufsAutre excellente année
pour le secteur de la con-
struction résidentielle
dans la RMR de Kitchener

Dans la région métropolitaine de recensement (RMR) de Kitchener, 1 113 habitations ont été commencées au quatrième trimestre 2003, soit 18 % de plus qu'un an plus tôt. Les mises en chantier de maisons individuelles ont diminué de 11 % pour se fixer à 578. Après avoir atteint un niveau record au deuxième trimestre 2002, les volumes de production de logements individuels ont amorcé une tendance à la baisse, tout en restant près des sommets historiques. Par contraste, les mises en chantier de logements collectifs ont bondi de 83 % par rapport au quatrième trimestre 2002, pour se chiffrer à 535, grâce à

l'intensification de l'activité dans le segment des maisons en rangée locatives.

En examinant les résultats du quatrième trimestre par municipalité, on remarque qu'à Waterloo, le nombre de mises en chantier a plus que doublé en glissement annuel pour s'établir à 444, parce que 163 maisons en rangée locatives et 63 appartements locatifs y ont été commencés. Les mises en chantier ont également augmenté à Woolwich, pour atteindre 85. À Cambridge et à Kitchener, le nombre de mises en chantier a régressé respectivement de 20 et 18 %, pour se fixer à 208 et 369.

En 2003, on a dénombré 3 955 mises en chantier d'habitations dans la RMR de Kitchener, soit 4 % de moins que l'année précédente. Malgré le repli, il s'agit de la deuxième performance annuelle en importance depuis 1989. Dans le segment des maisons individuelles, le nombre de mises en chantier a chuté de 11 % pour s'établir à 2 663. Dans celui des logements collectifs, où les fluctua-

Société canadienne d'hypothèques et de logement

VOLUME 22
PREMIER TRIMESTRE 2004IN THIS
ISSUE

Logements neufs

1 Autre excellente année pour le secteur de la construction résidentielle dans la RMR de Kitchener

Taux hypothécaires

2

Marché de la revente

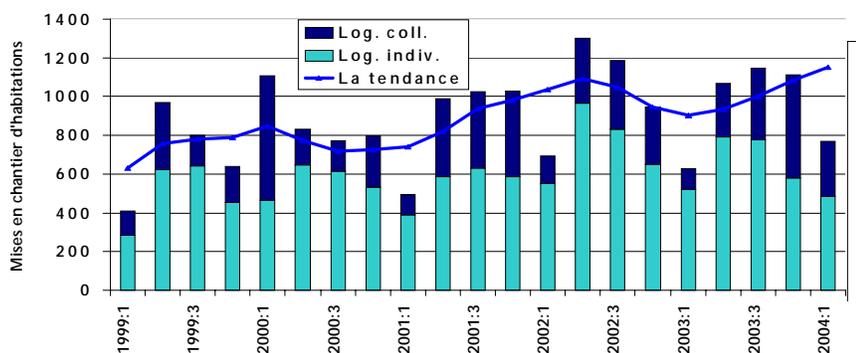
2 Kitchener-Waterloo et Cambridge : ventes un peu moins nombreuses qu'au 4^e trimestre 2002

Tableaux statistiques

3-5 Marché du neuf

6 Marché de la revente

7 Portrait de l'économie

Mises en chantier d'habitations,
RMR de Kitchener

Source: CMHC

Jason Mercer

SCHL, Analyse de marché

Ligne directe : (416) 218-3410 * Téléc. : (416) 218-3314

jmercercmhc.ca * www.cmhc.ca

AU COEUR DE L'HABITATION
Canada

tions sont prononcées, il a grimpé de 15 % pour se situer à 1 292, stimulé par la construction de maisons en rangée locatives et de logements en propriété absolue. Seules les municipalités de Kitchener et de Woolwich ont enregistré des hausses sur un an, toutes catégories d'habitations confondues. Étant donné que les taux hypothécaires resteront extrêmement bas et que les perspectives d'emploi continueront

d'être bonnes, les constructeurs d'habitations connaîtront une autre excellente année en 2004 dans la RMR de Kitchener.

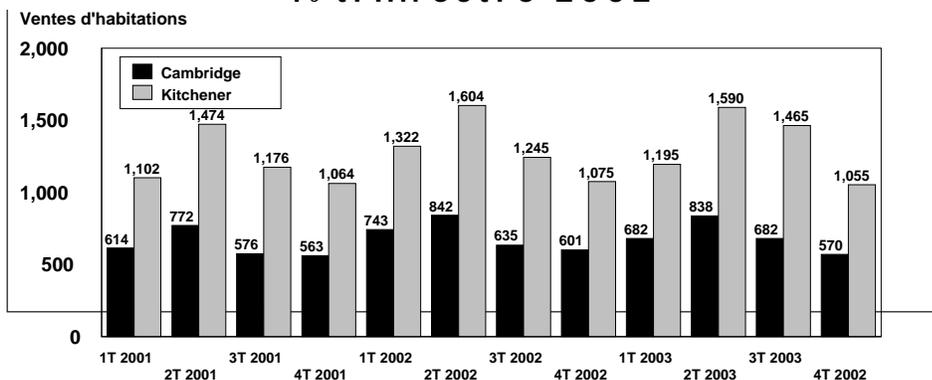
Le prix moyen des maisons individuelles s'est accru de 1,2 % en 2003 dans la RMR de Kitchener, pour atteindre 231 919 \$. À Cambridge et à Waterloo, il a progressé d'environ 4 % pour se chiffrer respectivement à 217 866 et 234 631 \$, tandis qu'à Kitchener il a fléchi d'un peu plus de 1 %, s'établissant à 236 186 \$.

Taux hypothécaires

Le 20 janvier, la Banque du Canada a abaissé de 25 points de base le taux cible du financement à un jour pour le ramener à 2,5 %. Le 2 décembre, elle s'était abstenue de modifier ce taux, après l'avoir réduit de 25 points de base deux fois de suite, soit en septembre et en juillet 2003. Il est possible que la Banque diminue le taux à nouveau le 2 mars, prochaine date d'établissement du taux cible du financement à un jour. Toutefois, l'économie canadienne reprenant de la vigueur et l'écart de production (différence entre le PIB effectif et le PIB potentiel) diminuant, les taux d'intérêt commenceront à monter vers la fin de 2004. Cette augmentation visera à maintenir l'inflation dans les fourchettes cibles.

Cette année, les taux affichés pour les prêts hypothécaires fermés de un an, trois ans et cinq ans devraient se situer respectivement dans les fourchettes suivantes : 4,25-5,00 %, 5,25-6,00 % et 5,75-6,75 %. On prévoit que les taux

Kitchener-Waterloo et Cambridge : ventes un peu moins nombreuses qu'au 4^e trimestre 2002



Sources : ACI; chambre immobilière de Kitchener-Waterloo

hypothécaires progresseront dans une proportion se situant entre 0,25 et 0,75 point de pourcentage l'an prochain. Les événements récents semblent indiquer que la hausse des taux hypothécaires en 2004 correspondra au bas de la fourchette de nos prévisions, de sorte que les taux resteront peu élevés en comparaison des normes historiques. L'augmentation des taux d'intérêt, qui fera monter les mensualités hypothécaires, contribuera quelque peu au repli de la demande de logements pour propriétaires-occupants cette année et aura une incidence légèrement plus marquée en 2005.

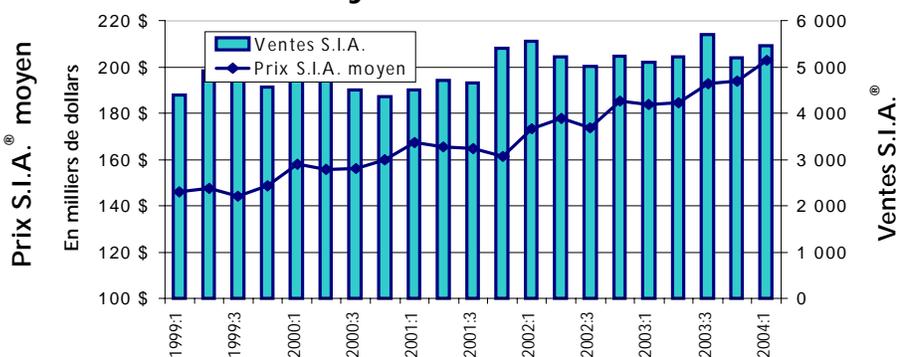
Kitchener-Waterloo et Cambridge : ventes un peu moins nombreuses qu'au 4^e trimestre 2002

Bien que les ventes se soient légèrement repliées au quatrième trimestre à

Kitchener-Waterloo, le cumul annuel des transactions a été de 1,1 % plus élevé en 2003 qu'en 2002. Pour la deuxième année de suite, le nombre de ventes a franchi le cap des 5 000, phénomène qui n'avait pas été observé depuis 1988 et 1989. Au quatrième trimestre, il s'est vendu 1 055 habitations, ce qui a porté le total de l'année à 5 306. En décembre, le prix moyen a dépassé la barre des 200 000 \$, une première pour le marché de Kitchener-Waterloo. Celui-ci a terminé ce quatrième trimestre animé avec un prix moyen de 195 479 \$, en hausse de 6 % par rapport à la période correspondante de 2002. Depuis le milieu de l'année, le nombre d'inscriptions augmente de façon régulière. Comme la vigueur de la demande et la poussée des prix stimulent les inscriptions, le dernier trimestre de 2003 n'a pas fait exception à la règle. À cette période, le nombre de nouvelles inscriptions a affiché un bond de 7,7 %, mais le volume des transactions n'a pas suivi, si bien que le rapport ventes-nouvelles inscriptions est descendu à 70,7 %. Ces indicateurs montrent sans équivoque que le marché continue d'être favorable aux vendeurs.

Du troisième au quatrième trimestre 2003, la demande a fléchi, d'après la tendance que suit le nombre désaisonnalisé de ventes, car l'économie a été agitée. Cependant, le nombre désaisonnalisé annualisé de ventes s'est élevé à 5 300 au quatrième trimestre, soit au même niveau qu'un an auparavant.

Ventes S.I.A.® et prix S.I.A.® moyen Kitchener



Sources : chambre immobilière du district de Kitchener et SCHL

Tableau 1 : Sommaire de l'activité sur le marché du neuf, RMR de Kitchener

	LOGEMENTS DE TYPE PROPRIÉTAIRE-OCCUPANT					LOGEMENTS LOCATIFS		TOUS LOGEMENTS CONFONDUS**
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE			EN COPROPRIÉTÉ		EN RANGÉE	APP.	
	LOG. INDIV.*	JUMELÉS*	EN RANGÉE	EN RANGÉE	APP.			
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER								
1er trimestre 2004	485	34	64	16	16	89	66	770
1er trimestre 2003	519	28	61	0	0	0	20	628
Variation en %	-6,6%	21,4%	4,9%	S.O.	S.O.	S.O.	**	22,6%
De janv. à mars 2004	485	34	64	16	16	89	66	770
De janv. à mars 2003	519	28	61	0	0	0	20	628
Variation en %	-6,6%	21,4%	4,9%	S.O.	S.O.	S.O.	**	22,6%
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION								
Mars 2004	780	60	266	32	16	292	632	2 078
Mars 2003	849	40	286	31	0	6	1 391	2 603
LOGEMENTS ACHEVÉS								
1er trimestre 2004	443	18	149	4	0	0	481	1 095
1er trimestre 2003	536	26	126	4	0	0	8	700
Variation en %	-17,4%	-30,8%	18,3%	0,0%	S.O.	S.O.	**	56,4%
De janv. à mars 2004	443	18	149	4	0	0	481	1 095
De janv. à mars 2003	536	26	126	4	0	0	8	700
Variation en %	-17,4%	-30,8%	18,3%	0,0%	S.O.	S.O.	**	56,4%
LOGEMENTS ACHEVÉS ET INOCCUPÉS								
Mars 2004	86	6	59	5	0	12	117	285
Mars 2003	114	9	49	14	4	0	1	191
LOGEMENTS ÉCOULÉS								
1er trimestre 2004	446	19	128	5	4	0	529	1 131
1er trimestre 2003	532	30	122	7	0	0	8	699
Variation en %	-16,2%	-36,7%	4,9%	-28,6%	S.O.	S.O.	**	61,8%
De janv. à mars 2004	446	19	128	5	4	0	529	1 131
De janv. à mars 2003	532	30	122	7	0	0	8	699
Variation en %	-16,2%	-36,7%	4,9%	-28,6%	S.O.	S.O.	**	61,8%

Nota : La mention S.O. (sans objet) est utilisée lorsque les règles de suppression des données de la SCHL s'appliquent.

* Tous modes d'occupation confondus

**Variation d'une année sur l'autre supérieure à 200 %

Source : SCHL

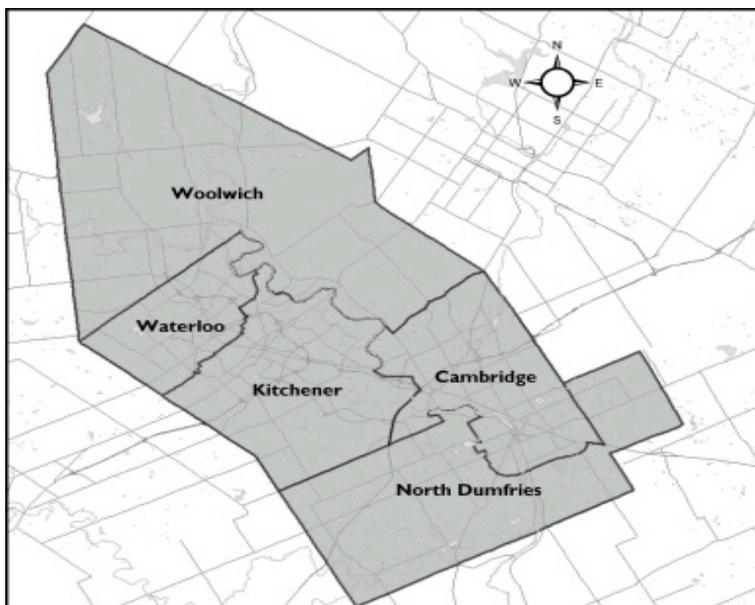


Tableau 2A : Mises en chantier selon le secteur et la catégorie de logements, 4^e trimestre

Catégorie de logements Secteur	LOGEMENTS INDIVIDUELS			LOGEMENTS COLLECTIFS			TOUS LOG. CONFONDUS		
	1T2003	1T2004	Var. en %	1T2003	1T2004	Var. en %	1T2003	1T2004	Var. en %
Kitchener CMA	519	485	-6,6%	109	285	161,5%	628	770	22,6%
Cambridge City	177	111	-37,3%	32	14	-56,3%	209	125	-40,2%
Kitchener City	200	221	10,5%	47	128	172,3%	247	349	41,3%
North Dumfries Township	4	2	-50,0%	0	0	S.O.	4	2	-50,0%
Waterloo City	127	122	-3,9%	30	134	**	157	256	63,1%
Woolwich Township	11	29	163,6%	0	9	S.O.	11	38	**

Tableau 2B : Mises en chantier selon le secteur et la catégorie de logements, de janv. à déc.

Catégorie de logements Secteur	LOGEMENTS INDIVIDUELS			LOGEMENTS COLLECTIFS			TOUS LOG. CONFONDUS		
	CUMUL 2003	CUMUL 2004	Var. en %	CUMUL 2003	CUMUL 2004	Var. en %	2003	2004	Var. en %
Kitchener CMA	519	485	-6,6%	109	285	161,5%	628	770	22,6%
Cambridge City	177	111	-37,3%	32	14	-56,3%	209	125	-40,2%
Kitchener City	200	221	10,5%	47	128	172,3%	247	349	41,3%
North Dumfries Township	4	2	-50,0%	0	0	S.O.	4	2	-50,0%
Waterloo City	127	122	-3,9%	30	134	**	157	256	63,1%
Woolwich Township	11	29	163,6%	0	9	S.O.	11	38	**

Tableau 3 : Prix moyen des logements individuels achevés et écoulés

Secteur	1T2003	1T2004	Var. en %	De janv. à mars 2003	De janv. à mars 2004	Var. en %
Kitchener CMA	227 926 \$	240 864 \$	5,7%	227 926 \$	240 864 \$	5,7%
Cambridge City	208 509 \$	226 070 \$	8,4%	208 509 \$	226 070 \$	8,4%
Kitchener City	240 861 \$	250 845 \$	4,1%	240 861 \$	250 845 \$	4,1%
North Dumfries Township	317 000 \$	S.O.	S.O.	317 000 \$	S.O.	S.O.
Waterloo City	228 218 \$	243 853 \$	6,9%	228 218 \$	243 853 \$	6,9%
Woolwich Township	369 290 \$	284 713 \$	-22,9%	369 290 \$	284 713 \$	-22,9%

Nota : La mention S.O. (sans objet) est utilisée lorsque les règles de suppression des données de la SCHL s'appliquent.

Source : SCHL

Tableau 4 : Logements individuels achevés et écoulés selon la fourchette de prix

SECTEUR	FOURCHETTES DE PRIX										TOTAL
	<149 999 \$		150 000-174 999 \$		175 000-249 999 \$		250 000-299 999 \$		300 000 \$+		
	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%	
Kitchener CMA											
1er trimestre 2004	0	0,0%	11	2,5%	303	67,9%	50	11,2%	82	18,4%	446
1er trimestre 2003	5	0,9%	71	13,3%	315	59,2%	78	14,7%	63	11,8%	532
De janv. à mars 2004	0	0,0%	11	2,5%	303	67,9%	50	11,2%	82	18,4%	446
De janv. à mars 2003	5	0,9%	71	13,3%	315	59,2%	78	14,7%	63	11,8%	532
Cambridge City											
1er trimestre 2004	0	0,0%	7	4,4%	117	74,1%	24	15,2%	10	6,3%	158
1er trimestre 2003	1	0,5%	32	16,4%	135	69,2%	19	9,7%	8	4,1%	195
De janv. à mars 2004	0	0,0%	7	4,4%	117	74,1%	24	15,2%	10	6,3%	158
De janv. à mars 2003	1	0,5%	32	16,4%	135	69,2%	19	9,7%	8	4,1%	195
Kitchener City											
1er trimestre 2004	0	0,0%	1	0,7%	87	64,0%	13	9,6%	35	25,7%	136
1er trimestre 2003	0	0,0%	2	1,4%	87	60,0%	34	23,4%	22	15,2%	145
De janv. à mars 2004	0	0,0%	1	0,7%	87	64,0%	13	9,6%	35	25,7%	136
De janv. à mars 2003	0	0,0%	2	1,4%	87	60,0%	34	23,4%	22	15,2%	145
North Dumfries Township											
1er trimestre 2004	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	100,0%	1
1er trimestre 2003	0	0,0%	0	0,0%	1	20,0%	1	20,0%	3	60,0%	5
De janv. à mars 2004	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	100,0%	1
De janv. à mars 2003	0	0,0%	0	0,0%	1	20,0%	1	20,0%	3	60,0%	5
Waterloo City											
1er trimestre 2004	0	0,0%	2	1,4%	92	65,7%	13	9,3%	33	23,6%	140
1er trimestre 2003	4	2,3%	37	20,9%	91	51,4%	21	11,9%	24	13,6%	177
De janv. à mars 2004	0	0,0%	2	1,4%	92	65,7%	13	9,3%	33	23,6%	140
De janv. à mars 2003	4	2,3%	37	20,9%	91	51,4%	21	11,9%	24	13,6%	177
Woolwich Township											
1er trimestre 2004	0	0,0%	1	9,1%	7	63,6%	0	0,0%	3	27,3%	11
1er trimestre 2003	0	0,0%	0	0,0%	1	10,0%	3	30,0%	6	60,0%	10
De janv. à mars 2004	0	0,0%	1	9,1%	7	63,6%	0	0,0%	3	27,3%	11
De janv. à mars 2003	0	0,0%	0	0,0%	1	10,0%	3	30,0%	6	60,0%	10

Nota : La mention S.O. (sans objet) est utilisée lorsque les règles de suppression des données de la SCHL s'appliquent.

Source : SCHL

Programme des Prix d'excellence en habitation de la SCHL

Offert tous les deux ans, le programme des Prix d'excellence en habitation de la SCHL récompense les personnes et organisations ayant mis en œuvre des initiatives exemplaires qui ont amélioré le logement au Canada. Les Prix d'excellence en habitation de 2004, qui ont pour thème *Pratiques exemplaires pour le logement abordable*, visent à souligner les mérites des personnes et organisations qui ont fait avancer la cause du logement abordable, et à faire connaître leurs pratiques exemplaires dans l'ensemble du pays.

Posez votre candidature dès aujourd'hui pour le programme des Prix d'excellence en habitation de la SCHL, à l'adresse www.cmhc-schl.gc.ca/fr/praifi/su/prdeha/index.cfm.

Tableau 5 : Activité sur le marché de la revente, territoire de la chambre immobilière de Kitchener

	Nombre de ventes	Var. en % sur un an	Ventes DDA	N ^{bre} de nouvelles inscriptions	Nouv. inscript. DDA	Ventes-nouv. inscript. (DD)	Prix moyen	Var. en % sur un an	Prix moyen (DD)
2003 Janvier	313	-17,4%	5 100	584	7 000	72,9	182 685 \$	8,1%	186 859 \$
Février	433	-2,7%	5 300	663	7 600	69,8	189 176 \$	10,2%	186 716 \$
Mars	450	-10,2%	5 000	757	7 600	64,8	184 797 \$	6,4%	177 776 \$
Avril	494	-20,6%	4 800	747	7 000	67,7	188 517 \$	2,8%	196 627 \$
Mai	522	-0,2%	5 200	751	7 400	69,5	179 630 \$	0,8%	174 411 \$
Juin	576	25,2%	5 700	796	8 800	65,6	190 602 \$	8,2%	183 973 \$
Juillet	600	36,7%	6 600	713	8 000	81,7	196 120 \$	10,2%	195 715 \$
Août	458	10,1%	5 500	570	7 800	69,9	183 524 \$	6,6%	185 131 \$
Septembre	409	4,1%	5 100	684	8 100	63,0	186 291 \$	6,1%	196 755 \$
Octobre	427	2,9%	5 400	681	8 100	67,4	199 132 \$	8,9%	192 957 \$
Novembre	347	-13,7%	4 900	473	7 900	62,3	186 761 \$	1,5%	181 254 \$
Décembre	281	8,9%	5 200	338	7 700	67,5	200 694 \$	6,8%	207 149 \$
2004 Janvier	275	-12,1%	4 500	618	7 500	60,3	193 870 \$	6,1%	194 225 \$
Février	433	0,0%	5 300	657	7 600	70,0	202 277 \$	6,9%	197 551 \$
Mars	671	49,1%	6 500	874	8 000	81,8	197 325 \$	6,8%	212 788 \$
Avril									
Mai									
Juin									
Juillet									
Août									
Septembre									
Octobre									
Novembre									
Décembre									
1e trimestre 2003	1 196	-9,7%	5 100	2 004	7 400	69,0	185 830 \$	8,3%	183 874 \$
1e trimestre 2004	1 379	15,3%	5 500	2 149	7 700	70,9	198 191 \$	6,7%	202 695 \$
De janv. à mar. 2003	1 196	-9,7%		2 004			\$185 830	8,3%	
De janv. à mar. 2004	1 379	15,3%		2 149			\$198 191	6,7%	

	Nombre de ventes	Var. annuelle en %		N ^{bre} de nouvelles inscriptions	Var. annuelle en %		Prix moyen	Var. annuelle en %	
1994	3 689	3,0%		7 451	-5,5%		141 683 \$	2,0%	
1995	3 467	-6,0%		8 816	18,3%		135 452 \$	-4,4%	
1996	4 666	34,6%		9 168	4,0%		134 839 \$	-0,5%	
1997	4 307	-7,7%		7 885	-14,0%		141 387 \$	4,9%	
1998	4 365	1,3%		7 629	-3,2%		143 104 \$	1,2%	
1999	4 695	7,6%		6 730	-11,8%		146 495 \$	2,4%	
2000	4 569	-2,7%		6 495	-3,5%		157 317 \$	7,4%	
2001	4 816	5,4%		6 874	5,8%		164 548 \$	4,6%	
2002	5 253	9,1%		7 224	5,1%		177 559 \$	7,9%	
2003	5 310	1,1%		7 757	7,4%		188 905 \$	6,4%	

Source : Association canadienne de l'immeuble

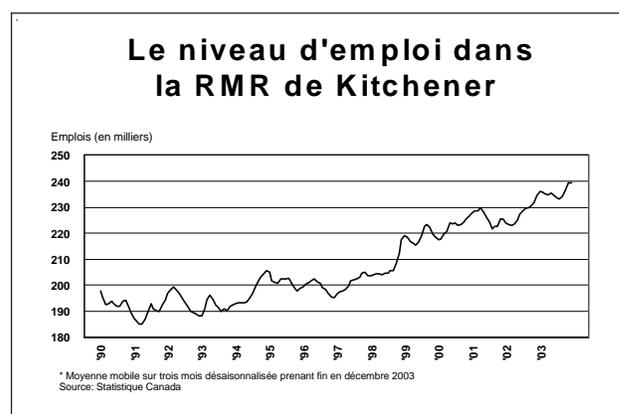
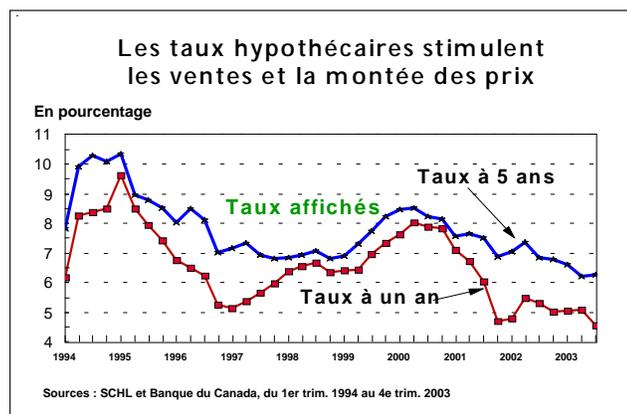
Tableau 6 : Indicateurs économiques

		Taux d'intérêt et de change				Taux d'inflation	IPLN*** Var. %	Marché du travail de la RMR de Kitchener		
		P. et I.* Prêt de 100 000 \$	Taux hypothécaire		Taux de change	Ontario	RMR Hamilton	Emploi (DD**)	Emploi (DD)	Taux de
			1 an	5 ans	(\$US/\$CAN)	1996=100	1997=100	en milliers	Var. mensuelle	chômage (DD)
2003	Janvier	666,80 \$	4,9%	6,5%	0,657	4,3%	4,5%	235,7	0,7%	5,6%
	Février	675,90 \$	4,9%	6,6%	0,674	4,4%	5,3%	235,9	0,1%	6,2%
	Mars	691,18 \$	5,4%	6,9%	0,681	3,3%	5,3%	234,9	-0,4%	6,2%
	Avril	678,94 \$	5,4%	6,7%	0,698	2,3%	5,0%	234,5	-0,2%	6,3%
	Mai	648,75 \$	5,1%	6,2%	0,731	2,7%	2,8%	235,2	0,3%	6,2%
	Juin	627,97 \$	4,9%	5,8%	0,742	2,5%	1,5%	234,5	-0,3%	6,4%
	Juillet	651,74 \$	4,6%	6,2%	0,712	1,9%	2,3%	233,8	-0,3%	6,6%
	Août	660,76 \$	4,6%	6,4%	0,722	1,7%	2,4%	233,5	-0,1%	6,3%
	Septembre	657,75 \$	4,6%	6,3%	0,741	2,2%	2,8%	234,7	0,5%	6,3%
	Octobre	663,77 \$	4,6%	6,4%	0,758	1,7%	2,5%	236,6	0,8%	6,3%
	Novembre	669,82 \$	4,8%	6,5%	0,770	1,7%	2,2%	239,5	1,2%	5,4%
	Décembre	666,80 \$	4,8%	6,5%	0,771	3,0%	3,3%	239,2	-0,1%	5,0%
2004	Janvier	642,78 \$	4,3%	6,1%	0,755	1,5%	3,6%	238,3	-0,4%	4,8%
	Février	627,97 \$	4,3%	5,8%	0,749	0,8%	2,8%	237,3	-0,4%	5,3%
	Mars	622,08 \$	4,3%	5,7%	0,763	1,1%		237,4	0,0%	5,5%
	Avril									
	Mai									
	Juin									
	Juillet									
	Août									
	Septembre									
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									

* Principal et intérêts, taux hypothécaire à 5 ans, amortissement sur 25 ans

** Données désaisonnalisées

*** Indice des prix des logements neufs



Définitions

- 1. Logement mis en chantier** : Logement dont la semelle de béton a été mise en place. Dans le cas des collectifs (jumelés, maisons en rangée et appartements), on compte une mise en chantier pour chaque logement d'un immeuble dont la semelle de béton a été coulée.
- 2. Logement en construction** : Logement mis en chantier, mais pas encore achevé.
- 3. Logement achevé** : Dans le cas des **maisons individuelles** ou **jumelées**, on considère qu'un logement est achevé à partir du moment où les travaux projetés sont terminés. On peut considérer qu'une habitation est achevée lorsque 90 % des travaux projetés sont achevés et que les travaux restants sont surtout de nature esthétique. Dans le cas des **maisons en rangée** et des **appartements**, on considère qu'il y a achèvement lorsque au moins 90 % des logements composant la rangée de maisons ou l'immeuble d'appartements sont achevés et prêts à être occupés.
- 4. Logement achevé et non écoulé** : Logement achevé qui n'a pas encore été vendu ou loué (à l'exclusion des logements-témoins qui ne sont pas à vendre).
- 5. Logement écoulé** : Logement achevé qui a été vendu ou loué (à l'exclusion des logements-témoins).
- 6. Données désaisonnalisées (DD)** : Chiffres mensuels (ou trimestriels) réels corrigés des variations saisonnières.
- 7. Données désaisonnalisées annualisées (DDA)** : Chiffres mensuels (ou trimestriels) corrigés des variations saisonnières et multipliés par douze (ou par quatre dans le cas des données trimestrielles) afin de refléter le rythme d'activité sur un an.
- 8.** Les définitions de RMR, d'IPLN, d'IPC et de taux d'inflation sont diffusées sur le site Web de Statistique Canada à <http://www.statcan.ca>

Votre guide pour la location d'un logement –

Le nouveau guide en ligne de la SCHL conçu à l'intention des locataires, des propriétaires-bailleurs et des gestionnaires immobiliers

La SCHL innove en lançant sa publication *Votre guide pour la location d'un logement*. Élaboré par l'équipe de la Recherche et de la diffusion de l'information, ce guide détaillé sur la location est offert gratuitement en ligne depuis le printemps dernier. Il aidera environ quatre millions de ménages canadiens locataires, de même que les propriétaires-bailleurs et les gestionnaires d'immeubles, à trouver des renseignements rédigés dans un langage clair et simple sur les droits des locataires et des propriétaires et sur les pratiques locatives à l'échelon du pays.

Votre guide pour la location d'un logement est disponible sur le site Web de la SCHL à l'adresse www.schl.ca. Sur le menu à gauche, veuillez choisir l'option « Achat ou location d'un logement », puis cliquer sur « Location d'un logement ».

Souhaitez-vous fournir à vos clients de précieux renseignements sur la façon de mieux vivre dans leur logement et de le maintenir? Dans l'affirmative, songez à la série ***Votre maison*** publiée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Faciles à lire et à comprendre, les feuillets documentaires de la série ***Votre maison*** procurent aux propriétaires-occupants des renseignements sur des questions et des problèmes courants concernant les habitations. Pour télécharger la série ou la commander, veuillez cliquer sur le lien suivant www.schl.ca.

Pour obtenir plus d'information ou passer une commande, veuillez appeler au 1-800-668-2642.

Actualités habitation est publié quatre fois l'an. L'abonnement annuel à *Actualités habitation* pour Kitchener coûte 55 \$ (TPS en sus). Pour obtenir plus d'information ou passer une commande, veuillez communiquer avec le service à la clientèle du Centre d'analyse de marché de l'Ontario, au 1 800 493-0059.

©2004, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cette publication, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits

sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cette publication dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les

renseignements, analyses et opinions contenues dans cette publication sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.